

# NESTOR MARTIN

## FHS15 & THS15



### NÁVOD NA INŠTALÁCIU, A OBSLUHU

Táto príručka sa vzťahuje na nasledujúce produkty

F S Nestor Martin  
T S Nestor Martin

---

## 1. Všeobecné poznámky

Toto plynové zariadenie Nestor Martin je vysoko-účinné zariadenie s vyváženým efektom spalín a živého paliva. Poskytuje sálavé a konvenčné teplo pomocou najnovšej technológie horákov..

Pred inštaláciou skontrolujte, či sú kompatibilné miestne distribučné podmienky, povaha plynu a tlaku a nastavenie spotrebiča.

Tento spotrebič je určený na použitie plynovej inštalácii s regulovaným meračom.

Túto plynovú inštaláciu môže inštalovať iba registrovaná odborne spôsobilá osoba. Inštalácia musí spĺňať požiadavky miestnych a národných stavebných predpisov a národných noriem. Tiež je potrebné dodržiavať návod na inštaláciu.

Uistite sa, že koncovka spalín nie je žiadnym spôsobom zablokovaná a je bez vegetácie, t.j. stromy, kríky atď. a že sa o vývod alebo kryt neopierajú žiadne predmety.

Pred zapálením ohňa vždy vyčistite okenný panel. Všetky odtlačky prstov musia byť odstránené, pretože sa vypália do skla a nebudú sa dať odstrániť.

Nepoužívajte tento spotrebič, ak je sklenený panel rozbitý (alebo prasknutý), odstránený alebo ak sú prístupové panely ohniska otvorené.

Smie sa používať iba dymovod schválený spoločnosťou Nestor Martin pre tento spotrebič.

Odporúča sa dostatočný prísun čerstvého vzduchu na udržanie teplôt.

Toto zariadenie je navrhnuté ako vykurovacie zariadenie a ako také sa pri prevádzke veľmi zahrieva; všetky povrchy (okrem ovládacích prvkov a prístupových dvierok) sa považujú za pracovné povrchy a ako také by sa ich nemalo dotýkať. Predné sklá a lemovanie sa nepovažujú za úplne bezpečné chrániče proti náhodnému dotyku.

Odporúča sa použiť schválenú protipožiarnu ohrádku, ak sa v rovnakom priestore majú zdržiavať deti, starší ľudia alebo osoby s obmedzenou pohyblivosťou. Neumiestňujte záclony, bielizeň, nábytok atď. v bezpečnej vzdialenosti 300 mm od tohto spotrebiča. Nepokúšajte sa na tomto spotrebiči spaľovať odpadky.

Ak tento spotrebič zhasne, do 3 minút sa nepokúšajte o opätovné zapálenie.

## 2. Uživatelské pokyny.

### 2.1 Núdzová izolácia plynu

V prípade úniku plynu musí byť spotrebič izolovaný. To sa dosiahne vypnutím plynu na izolačnom kohútiku. Tento izolačný kohútik sa nachádza v podstavci spotrebiča.

### 2.2 Prvá prevádzka

Pred zapálením spotrebiča sa uistite, že sú odstránené všetky obaly, bezpečnostné nálepky a všetky ochranné obaly a či je sklo vyčistené, vrátane všetkých odtláčkov prstov zo skla.

Pri prvom zapálení spotrebiča sa uistite, že je miestnosť dostatočne vetraná; ak je to možné, odporúčame otvárať okná. Spustíte spotrebič pri plnom nastavení na niekoľko hodín, aby farba mohla úplne vytvrdnúť. Počas tohto obdobia sa môžu uvoľňovať výpary. V tomto čase odporúčame držať deti a domáce zvieratá mimo oblasti.

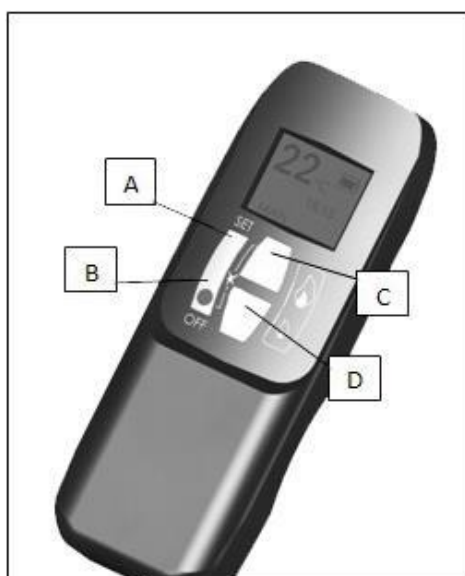


fig. 1.1 Remote Handset

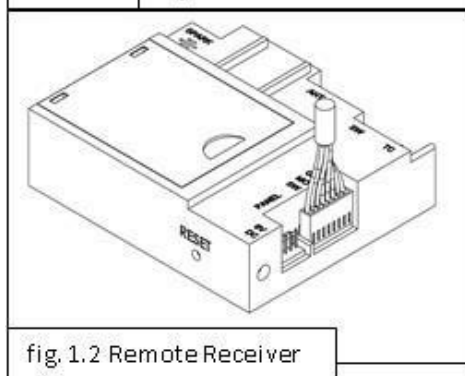


fig. 1.2 Remote Receiver

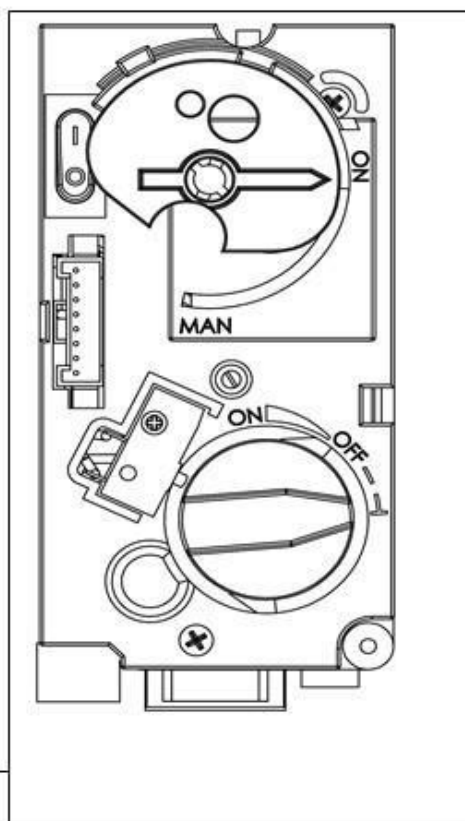


fig. 1.3 Gas Control Valve

## 2.3 Prehľad ovládania

### 2.3.1 : Obnovte elektronický kód

Návod na synchronizáciu prijímača a ovládača rádiovýfrekvenčného prístroja. Tento postup je potrebné vykonať pri prvom použití zariadenia, aby sa zabezpečila správna komunikácia medzi nimi:

Vložte batérie do ovládača (2 x AAA) a do prijímača (4 x AA).

Stlačte tlačidlo reset (obrázok 2) na prijímači, kým nepočujete 2 pípnutia (najprv krátke a potom dlhé). Zoberte si ovládač a stlačte tlačidlo D (obrázok 3) kým nepočujete 2 krátke pípnutia.

Teraz sú prijímač a ovládač synchronizované a môžete ich používať.



obr 2



obr 3

D

#### INFORMÁCIE

Pred spustením zapaľovania musí byť dokončené zapojenie plynového nadstavca a prijímača. Akékoľvek nedodržanie môže poškodiť elektronické komponenty.

### Batérie - diaľkové ovládanie

Indikátor vybitia batérie na diaľkových ovládačoch s displejom.

### Batérie prijímača

Indikácia slabšej batérie: časté pípanie počas 3 sekúnd, keď motor beží.

Namiesto batérií možno použiť hlavný adaptér.

Modul regulácie otáčok ventilátora spoločne zabezpečujú hlavné napájanie s batériami v automatickej rezerve pre prípad výpadku napájania.

#### POZOR !

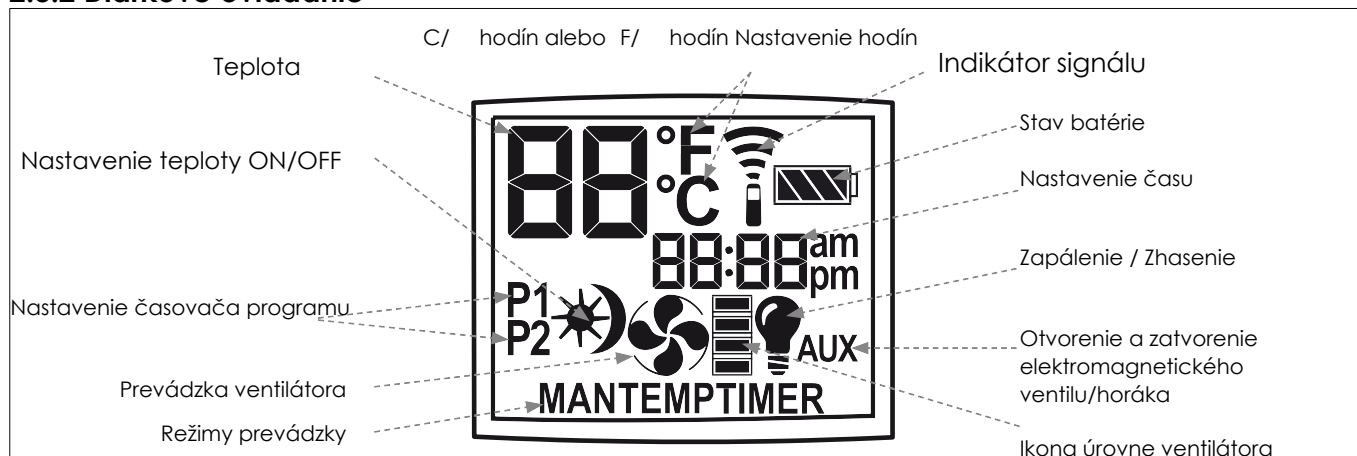
Bez použitia adaptéra sa odporúča výmena batérie na začiatku každej vykurovacej sezóny.

Použitie alebo vybité batérie ihneď vyberte. Batérie ponechané v zariadení sa môžu prehriať, vytečť a/alebo explodovať.

NEVYSTAVUJTE batérie priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému teplu, ohňu, vlhkosti ani prudkým otrasom (vrátane skladovania). Batérie sa môžu prehriať, vytečť a/alebo explodovať.

Nepoužívajte staré a nové batérie spolu s batériami rôznych značiek, pretože hrozí riziko prehriatia, vytečenia a/alebo výbuchu.

## 2.3.2 Diaľkové ovládanie



Obrázok 4: Displej ovládača

### VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Tento typ zariadenia vysiela rádiové vlny na určitých frekvenciách, ktoré sa líšia podľa regiónu. V Európe sa používa frekvencia 433,92 MHz, zatiaľ čo v USA a Kanade sa používa frekvencia 315 MHz. Tieto frekvencie sú v súlade s pravidlami FCC, ktorá je agentúrou vlády USA, ktorá reguluje rádiové, televízne a telekomunikačné služby. Tieto pravidlá stanovujú podmienky, za ktorých môže byť zariadenie používané, aby sa zabránilo škodlivému rušeniu a zabezpečilo sa správne fungovanie zariadenia. Akékoľvek zmeny alebo úpravy zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené zodpovednou stranou, by mohli zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

#### UPOZORNENIE

Zapojenie regulátora a prijímača musí byť dokončené pred spustením. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu elektroniky.

#### Batérie - ovladač

- 1 x 9V (odporúčané alkalické)
- Indikátor slabšej batérie na ovladači s displejom.
- Ovladač bez displeja: červená LED dióda stmavne.
- Výmena batérie sa odporúča po 2 rokoch.

#### Batérie - prijímač

- 4 x 1,5 V "AA" (odporúčané alkalické)
- Indikácia slabšej batérie: časté pípanie počas 3 sekúnd, keď sa motor pracuje.
- Namiesto batérií v prijímači sa môže použiť sieťový adaptér na automatické zálohovanie v prípade výpadku elektrickej energie.
- Modul regulácie otáčok a zapálenie/zhasenie spoločne zabezpečujú hlavné napájanie pomocou batérií v automatickej zálohe v prípade výpadku napájania.

- Bez použitia sieťového adaptéra sa odporúča výmena batérie na začiatku každej vykurovacej sezóny.

#### UPOZORNENIE

Je možné použiť iba sieťový adaptér Mertik Maxitrol AC alebo jeden vopred schválený spoločnosťou Mertik Maxitrol. Použitie iných adaptérov môže spôsobiť nefunkčnosť systému.

#### UPOZORNENIE

- Ovládače, prijímače, nástenné spínače, spínacie panely a dotykové panely nie sú zameniteľné s inou elektronikou (pozri obrázok 6).



obr. 5 - displej ovládača

#### UPOZORNENIE



Aj náhradné ovládače pre modely CSA musia mať rovnaké číslo dielu (pozri štítky).

**Pilotný oheň je malý plynový plamienok, ktorý slúži ako zdroj zapáľovania pre výkonnejší plynový horák.**

## NASTAVENIE ELEKTRONICKÉHO KÓDU

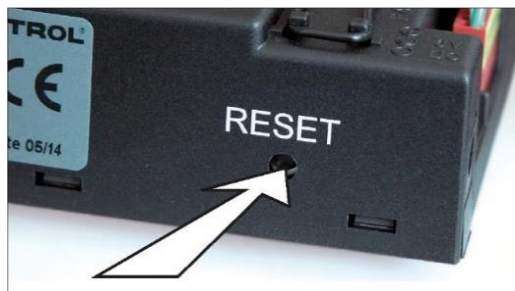
### (len pri prvom použití)

Rádiofrekvenčný ovládač- Pre všetky elektronické zariadenia Mertik Maxitrol sa automaticky vyberie kód spomedzi 65 000 náhodne dostupných kódov. Prijímač sa musí naučiť kód ovládača:

-  Stlačte a podržte tlačidlo resetovania prijímača (pozri obrázok 6), kým nebudete počuť dve (2) pípnutia. Prvé pípnutie je krátke a druhé pípnutie je dlhé. Po druhom pípnutí uvoľnite tlačidlo resetovania.
-  Počas nasledujúcich 20 sekúnd stláčajte tlačidlo (malý plamienok) na ovládači, kým nebudete počuť ďalšie dve krátke pípnutia potvrdzujúce nastavenie kódu. Ak počujete jedno dlhé pípnutie, znamená to, že sekvencia učenia kódu zlyhala alebo je zapojenie nesprávne.

POZNÁMKA: Toto nastavenie je len jednorazové

a nie je potrebné po výmene batérií v ovládači alebo prijímači.



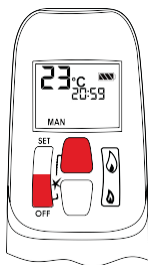
Obrázok 6. Tlačidlo resetovania prijímača


## ZAPNUTIE SPOTREBIČA

Otočte gombík MANUAL na regulátore do polohy ON, úplne proti smeru otáčania (pozri obrázok 9).

- Prepínač ON/OFF (ak je ním regulátor vybavený) umiestnite do polohy I (ON).

### Ovládač



- Súčasne stláčajte tlačidlá OFF a  (veľký plameň), kým krátky zvukový signál nepotvrdí začiatok štartovacej sekvencie; tlačidlá uvoľnite.

- Pokračujúce pípanie potvrdzuje, že prebieha zapalovanie. Po potvrdení pilotného zapalovania dochádza k prietoku hlavného plynu.

Po zapálení hlavného horáka sa ovládač automaticky prepne do manuálneho režimu (verzia CSA, verzia CE).


## Nástenný spínač / dotykový panel / panel spínača

- Stláčajte tlačidlo "B" (pozri obrázok 7), kým sa neozve krátke pípnutie potvrdzujúce spustenie štartovacej sekvencie; uvoľnite tlačidlo.
- Pokračujúce pípanie potvrdzuje, že prebieha zapalovanie.
- Po potvrdení pilotného zapalovania je zabezpečený hlavný prietok plynu.

### varovanie

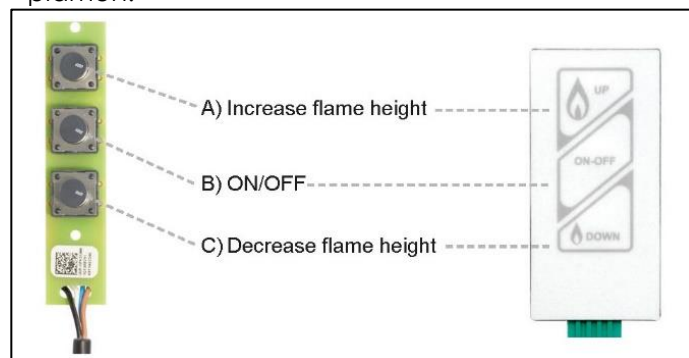
! Ak sa pilot po niekoľkých pokusoch nezapáli, otočte gombík hlavného ventilu do polohy OFF a postupujte podľa pokynov "VYPNÚŤ PLYN ZARIADENIA".

## Pohotovostný režim (pilotný plameň)

Stlačte tlačidlo  (malý plameň) na zapálenie spotrebiča pri pilotnom plameni.

## Nástenný spínač / dotykový panel / panel spínača

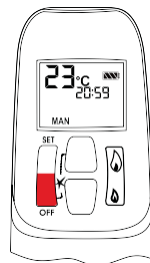
- Stlačením a podržaním tlačidla "C" (pozri obrázok 7) nastavíte spotrebič na pilotný plameň.



Obrázok 7: Spínač a nástenný spínač

## VYPNUTIE SPOTREBIČA

### Ovládač



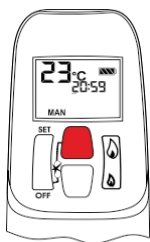
Stlačte tlačidlo OFF.

## Nástenný spínač / dotykový panel / spínací panel

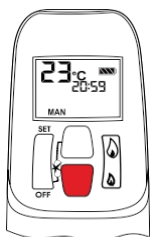
- Stlačte tlačidlo "B" (pozri obrázok 7).

## NASTAVENIE VÝŠKY PLAMEŇA

### Slúchadlá



- V pohotovostnom režime: Stlačte a podržte tlačidlo (veľký plameň). Zvýšiť výšku plameňa.

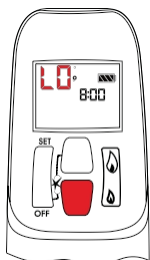


- Stlačením a podržaním tlačidla (malý plameň) znížite výšku plameňa alebo nastavíte spotrebič na pilotnú slávu.
- Pre jemné nastavenie ťuknite na (veľký plameň) alebo (malý plameň).

### Nástenný vypínač/dotýkový panel/prepínač (pozri obrázok 7)

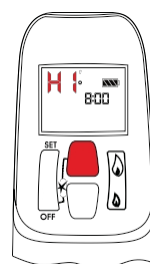
- Stlačením a podržaním tlačidla "A" zvýšite výšku plameňa.
- Stlačením a podržaním tlačidla "C" znížite výšku plameňa alebo nastavíte spotrebič na pilotný plameň.
- Pre jemné nastavenie ťuknite na tlačidlo "A" alebo "C".

### Označenie Nízka požiarne odolnosť a Vysoká požiarne odolnosť



- Dvakrát kliknite na tlačidlo (malý plameň). Zobrazí sa "LO".

**POZNÁMKA:** Plameň najprv prejde na vysoký oheň a až potom na nízky oheň.



- Dvojité kliknutie (veľký plameň). Plameň automaticky prejde na veľkú žiaru. Na displeji sa zobrazí "HI".

### VAROVANIE

Ak spotrebič nefunguje, postupujte podľa pokynov "VYPNÚŤ PLYN K ZARIADENIU".

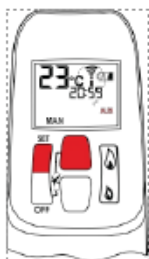
## NA OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU/HORÁKA

**POZNÁMKA:** Elektromagnetický ventil so západkou nemôže fungovať manuálne. Ak sa batéria vybijie, zostane v poslednej prevádzkovej polohe. Počas bežnej prevádzky sa po diaľkovom vypnutí GV60 elektromagnetický ventil vráti do polohy ON.



- Po zapálení sú hlavný horák a dekoratívny horák zapnuté.

- Súčasne stlačte SET a (malý plameň), aby ste vyplili horák. Vytláčené pokyny sú na kryte batérie (pozri obrázok 8).



- Súčasne stlačte SET a (veľký plameň), čím zapnete horák. (Na displeji sa zobrazí symbol AUX elektromagnetický ventil je OTVORENÝ).

**POZNÁMKA:** Prevádzka AUX je v režime časovača OFF zablokovaná, keď je nastavenie nočnej teploty (symbol mesiaca). Teplota spätného chodu je " - -".



Obrázok 8: Pokyny pre zaistovací elektromagnetický ventil (na kryte batérie)

## PREVÁDZKA Zapálenia/zhasenia



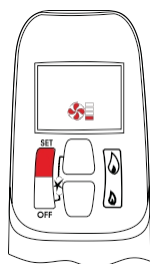
- Krátkym stlačením tlačidla SET prejdite na režim (žiarovka). Ikona žiarovky bliká.
- Stlačte a podržte tlačidlo (veľký plameň) zapnete svetlo alebo zvýšite jas.
- Stlačením a podržaním tlačidla (malý plameň) znížite jas.
- V režime Svetlo/stmievač tlačidlo OFF vypne svetlo.
- Ak chcete mať zapnuté svetlo, ale bez plameňa, stlačte a podržte tlačidlo (malý plameň) a otočte na pilotný plameň.

**POZNÁMKA:** Ikona žiarovky sa zobrazuje len počas nastavovania svetla/stmievača. Po 8 sekundách od nastavenia svetla/stmievača sa slúchadlo automaticky prepne do režimu regulácie teploty (verzia CSA) alebo do manuálneho režimu (verzia CE).



## PREVÁDZKA OBEHOVÉHO VENTILÁTORA

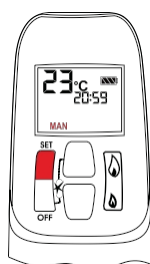
Obehový ventilátor má 4 úrovne rýchlosti od nízkej (1 bar) po vysokú (4 bary).



- Krátko stlačte tlačidlo SET, aby ste prešli na (režim ventilátora). Ventilátor a ikony Level blikajú.
- Stlačením tlačidla (veľký plameň) zapnete a zvýšite rýchlosť ventilátora.
- Stlačením tlačidla (malý plameň) znížite rýchlosť ventilátora.
- Ak chcete vypnúť ventilátor stlačte tlačidlo (malý plameň), kým nezmiznú všetky 4 pruhy rýchlosti.

**POZNÁMKA:** 8 sekúnd po nastavení ventilátora sa ovládač automaticky prepne do režimu regulácie teploty (verzia CSA) alebo do manuálneho režimu (verzia CE). Ventilátor sa spustí 4 minúty po otvorení plynu (z OFF alebo z pilota) na maximálnu rýchlosť a po 10 sekundách prejde na zobrazenú úroveň. Ventilátor sa zastaví 10 minút po vypnutí plynu alebo od pilota.

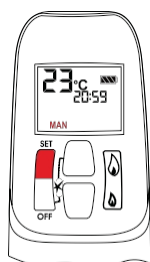
## REŽIMY PREVÁDZKY



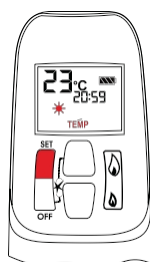
- Krátkym stlačením tlačidla SET zmeníte režim prevádzky v nasledujúcom poradí:

MAN → ☀ TEMP → 🔦 → 🌀 → 🌙 TEMP →  
TIMER → back to the beginning

**POZNÁMKA:** Do manuálneho režimu sa dostanete aj stlačením tlačidla (veľký plameň) alebo tlačidlo (malý plameň).



- **MAN - Manuálny režim**  
Manuálne nastavenie výšky plameňa



- ☀ - **Denný teplotný režim**  
(spotrebič musí byť v pohotovostnom režime; pilot zapálený)

Meria sa teplota v miestnosti a porovnáva sa s nastavenou teplotou. Výška plameňa sa potom automaticky nastaví tak, aby sa dosiahla nastavená teplota

- **Režim nastavenia svetla/stmievača** Zapína a vypína svetlo/stmievač a nastavuje jas.



- **Režim nastavenia cirkulačného ventilátora**

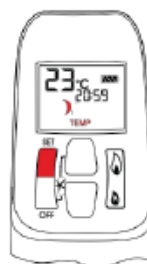
Zapína a vypína obehový ventilátor a nastavuje rýchlosť ventilátora.



- **Režim nočného nastavenia teploty**

(Spotrebič musí byť v pohotovostnom režime, pilotný zapaľovač zapálený)

Meria sa teplota v miestnosti a porovnáva sa s nočnou teplotou. Výška plameňa sa potom automaticky nastaví tak, aby sa dosiahla nočná teplota.



- TIMER - režim časovača**

(Spotrebič musí byť v pohotovostnom režime, pilotný zapaľovač zapálený)

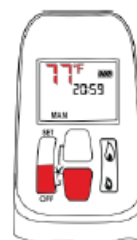
Časovače P1 a P2 (Program 1, Program 2) možno naprogramovať tak, aby sa zapínali a vypínali v určitom čase. Pokyny nájdete v časti Režim programovania časovača.



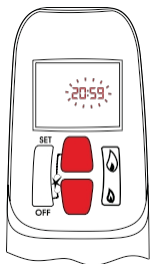
**POZNÁMKA:** Displej zobrazuje nastavenú teplotu každých 30 sekúnd.

## NASTAVENIE °C/24 HODÍN ALEBO °F/12 HODÍN

- 🔦 Stlačte OFF a (malý plameň) tlačidlo kým sa na stránke sa displej zmení z Fahrenheit/12 hodín na Celziové/24-hodinové hodiny a naopak.



## NASTAVENIE ČASU

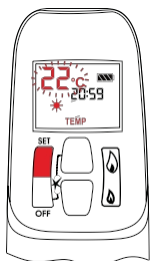


- Zobrazenie času bude blikať buď po:
  - a) Inštalácia batérie alebo
  - b) Súčasné stlačenie tlačidiel (veľký plameň) a (malý plameň).
- Stlačením tlačidla (veľký plameň) nastavte hodiny.
- Stlačením tlačidla (malý plameň) nastavte minútu.
- Stlačte tlačidlo OFF alebo jednoducho počkajte, aby ste sa vrátili do manuálneho režimu.

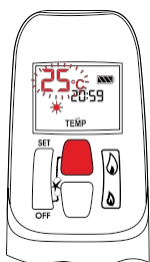
## NASTAVENIE TEPLoty ZAPNUTIA/VYPNUTIA

### Nastavenie teploty "DAYTIME"

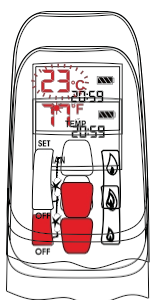
☀ PREDVOLENÉ NASTAVENIA: TEMP, 74 °F/23 °C



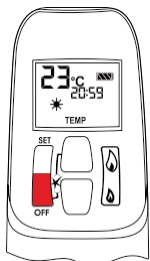
- ☀ Krátkym stlačením tlačidla SET prejdite na TEMP. Podržte stlačené tlačidlo SET, kým nezačne blikať TEMP.



- ☀ Stlačením tlačidla (veľký plameň) zvýšte Dennú nastavenú teplotu.



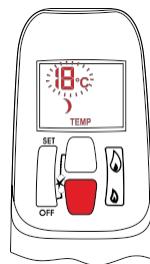
- ☀ Stlačením tlačidla (malý plameň) znížite Dennú nastavenú teplotu.



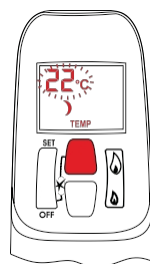
- Stlačte tlačidlo OFF alebo jednoducho počkajte na dokončenie programovania.

### Nastavenie teploty "NIGHTTING SETBACK"

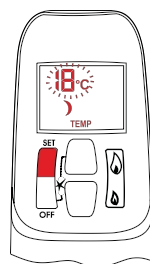
☾ PREDVOLENÉ NASTAVENIA: TEMP, 18°C (VYPNUTÉ)



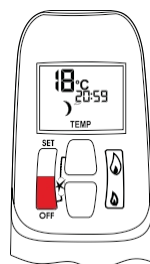
- ☾ Krátkym stlačením tlačidla SET prejdite na režim TEMP. Podržte stlačené tlačidlo SET, kým nezačne blikať nápis Teplota.



- ☾ Stlačením tlačidla (veľký plameň) zvýšite Nighttime Setback Temperature (Nočná teplota spätného chodu).



- ☾ Stlačením tlačidla (malý plameň) znížite Nighttime Setback Temperature (Nočná teplota spätného chodu).



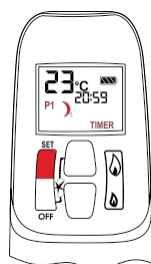
- Stlačte OFF alebo jednoducho počkajte na dokončenie programovania.

## NASTAVENIE ČASOVAČOV PROGRAMOV

### Predvolené nastavenia

CE: Program 1: P1 ☀: 6:00 P1 🌙: 8:00  
 Program 2: P2 ☀: 23:50 P2 🌙: 23:50  
 CSA: Program 1 P1 ☀: 6:00 P1 🌙: 8:00  
 Program 2: P2 ☀: 23:50 P2 🌙: 23:50

- ☀ Na deň možno naprogramovať 2 časy zapnutia
- CE: Deň začína o 0:00, končí o 23:50.
- CSA: Deň začína o 12:00, končí o 23:50.
- Časy zapnutia/vypnutia sa musia naprogramovať v poradí P1 ☀ ≤ P1 🌙 < P2 ☀ ≤ P2 🌙.
- keď P1 ☀ = P1 🌙 or P2 ☀ = P2 🌙 časovač je deaktivovaný.
- Ak chcete mať oheň cez noc, môžete ho založiť: CE: P2 🌙 23:50 a P1 ☀ 0:00  
 CSA: 🌙 P2 11:50 a P1 ☀ 12:00



- Krátkym stlačením tlačidla **SET** vyberte režim časovača.

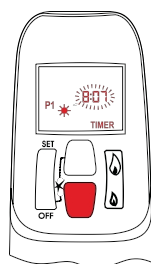
### Nastavenie času zapnutia P1



- ☀ Podržte tlačidlo **SET**, kým sa nezobrazí **P1** a (slnko) a nezačne blikáť čas.

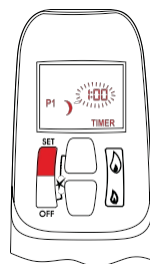


- Hodiny nastavíte stlačením tlačidla 🌙 (veľký plameň).

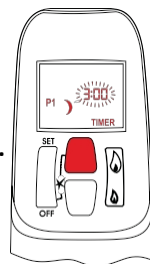


- 🌙 Stlačením tlačidla (malý plameň) nastavte minúty.

### Nastavenie času vypnutia P1

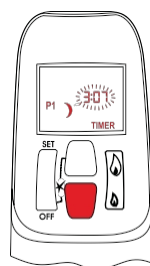


- Krátkym stlačením tlačidla **SET** prejdite na nastavenie času **P1 OFF**. P1 a 🌙 (mesiac) a bliká čas.



- Hodiny nastavíte stlačením tlačidla 🌙 (veľký plameň).

časovač je deaktivovaný.



- 🌙 Stlačením tlačidla (malý plameň) nastavte minúty.

### Nastavenie času zapnutia P2

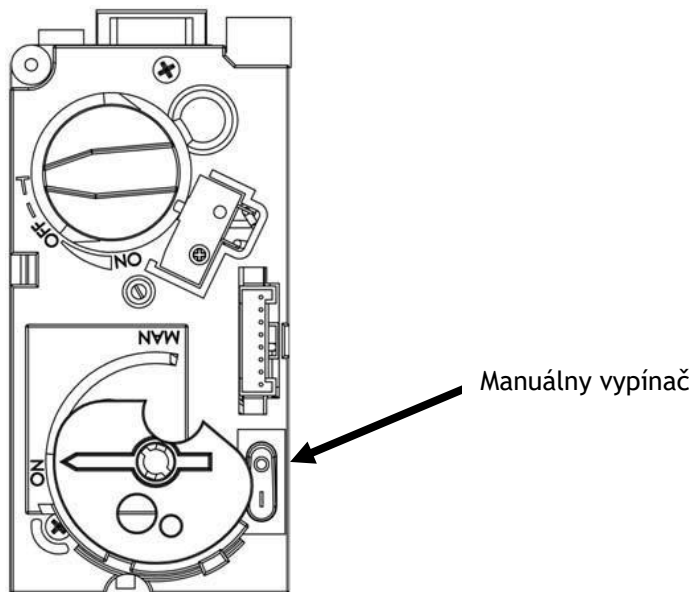
- Krátkym stlačením tlačidla **SET** prejdite na nastavenie času zapnutia **P2**. ☀ Zobrazí sa P2 a (slnko) a čas bliká.
- Pozrite si pokyny "Nastavenie P1 ON TIME".

### Nastavenie času vypnutia P2

- Krátkym stlačením tlačidla **SET** prejdite na nastavenie času vypnutia **P2**. 🌙 Zobrazí sa P2 a (mesiac) a čas bliká.
- Pozrite si pokyny "Nastavenie P1 OFF TIME".
- Týmto je programovanie časovačov P1 a P2 ukončené. Stlačte **OFF** alebo počkajte. Slúchadlo automaticky uloží vaše zmeny.

## 2.4 Manuálne vypnutie

V prípade, že je potrebné spotrebič vypnúť ručne, napríklad pri strate diaľkového ovládača alebo úplnom vybití batérií, je potrebné dostať sa k ovládaciemu ventilu a prepnúť spínač do polohy OFF (označenej "0"). Na obrázku nižšie je zobrazený ovládací ventil.



Obrázok 9. Kombinované ovládanie, kryt

Regulačný ventil plynu sa nachádza za ovládacím poklopom v základni spotrebiča.

## 2.5 Čistenie a údržba

Tento text obsahuje niekoľko dôležitých rád, ako sa starať o váš spotrebič, aby ste predišli poruchám, nehodám alebo požiarom :

Nechajte si pravidelne kontrolovať a servisovať spotrebič aspoň raz za rok kvalifikovanou registrovanou osobou. Táto osoba by mala overiť, či spotrebič funguje správne a bezpečne, a v prípade potreby vykonať potrebné opravy alebo výmeny dielov.

Pred začiatkom vykurovacej sezóny a najmä ak ste spotrebič dlhšie nepoužívali, je vhodné ho vyčistiť od prachu a nečistôt. To môžete urobiť jemným štetcom a vysávačom alebo vlhkou handričkou a ak je to potrebné, neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte korozívne alebo abrazívne látky na čistenie spotrebiča, pretože by mohli poškodiť jeho povrch alebo súčiastky.

Dodržiavajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú uvedené v návode na použitie spotrebiča. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré bol určený, a nezasahujte do jeho vnútorných mechanizmov. Ak si nie ste istí, ako správne používať alebo nastavovať spotrebič, obráťte sa na výrobcu alebo na autorizovaného servisného technika.

---

### **3. Pokyny na inštaláciu.**

Pred začatím inštalácie sa uistite, že údaje na štítku spotrebiča zodpovedajú miestnym distribučným podmienkam, typu a tlaku plynu, na ktorý sa má spotrebič inštalovať.

Uistite sa, že prívod plynu a prívodné potrubie je schopné dodávať požadované množstvo a tlak plynu a je v súlade s platnými predpismi.

#### **3.1 Pripojenie plynu**

Tento spotrebič má prípojku prívodu plynu Ø 8 mm.

#### **3.2 Ventilácia**

Tento spotrebič je spotrebič s vyváženým odvodom spalín a ako taký nepotrebuje žiadne dodatočné vetranie. Odporúča sa však primeraný prívod čerstvého vzduchu na udržanie teploty a príjemného prostredia. Tento spotrebič môže byť nainštalovaný v úplne uzavretom alebo mechanicky vetranom dome.

#### **3.3 Inštalácia spotrebiča**

Určite polohu pre spotrebič.

Vytvorte plynovú prípojku pre spotrebič približne na mieste pre ovládacie prvky plynu. Ovládacie prvky plynu sú pripojené k horáku spotrebiča.

Na spotrebiči nevykonávajte žiadne úpravy.

System odvodu spalín by mal byť namontovaný v minimálnej vzdialenosti 25 mm od akýchkoľvek horľavých predmetov alebo materiálov; to zahŕňa všetky horľavé materiály použité na konštrukciu krbu.

Keďže ide o priestorovo uzavretý spotrebič a spotrebič je vhodne postavený a bezpečne pripevnený k podlahe, ohnisko sa pre tento spotrebič nevyžaduje.

Okolo spotrebiča by mala zostať minimálna medzera 50 mm od nehorľavých materiálov.

Okolo spotrebiča by mala byť ponechaná minimálna vzdialenosť 200 mm od horľavých materiálov.

---

## **3.4 Pripojenie odvodu spalín**

### **3.4.1 Všeobecné poznámky**

Tento spotrebič môže byť nainštalovaný so strešným vývodom (C31) alebo nástenným vývodom (C11). Tento spotrebič sa môže používať len s dielmi s vyváženým odvodom spalín (inak známymi ako koncentrický odvod spalín) podľa špecifikácie spoločnosti Nestor Martin. Diely dymovodu špecifikované spoločnosťou Nestor Martin boli schválené spolu so spotrebičom. Ak je spotrebič nainštalovaný neschválenými dielmi Nestor Martin, Nestor Martin nemôže zaručiť ani prevziať zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku spotrebiča.

Systém odvodu spalín musí byť postavený od spotrebiča smerom nahor, pričom všetky spoje musia byť úplne zaistené a utesnené pomocou špecifikovaných dielov Nestor Martin.

### **3.4.2 Timber Frame Construction**

Aj keď je možné inštalovať zariadenia v drevených objektoch, je potrebné venovať veľkú pozornosť tomu, aby zostava dymovodu nenarušila poveternostné vlastnosti akejkoľvek vonkajšej steny, ktorou môže prechádzať.

### **3.4.3 Prístrešok pre auto alebo prístavba budovy**

Ak je koncové zariadenie dymovodu umiestnené v prístrešku pre auto alebo v prístavbe budovy, malo by mať aspoň dve úplne otvorené a voľné strany. Vzďialenosť medzi najnižšou časťou strechy a hornou časťou vývodu by mala byť aspoň 600 mm.

Poznámka: Krytý priechod by sa nemal považovať za prístrešok pre auto. Dymovody by sa nemali umiestňovať v krytom priechode medzi budovami.

### **3.4.4 Pivnice, svetelné studne a oporné múry**

Koncovky dymovodu by sa nemali umiestňovať do priestoru suterénu, svetlej studne alebo vonkajšieho priestoru tvoreného oporným múrom, pokiaľ sa neprijmú opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa produkty spaľovania mohli vždy bezpečne rozptýliť. Tento systém vyvážených dymovodov je možné inštalovať na takomto mieste za predpokladu, že nie je umiestnený nižšie ako 1 m od hornej úrovne tohto priestoru, aby sa umožnilo bezpečné rozptýlenie produktov spaľovania. Koncovky dymovodu by sa mali umiestniť tak, aby sa zabezpečil úplný voľný priestor pre produkty spaľovania v súlade s priloženými informáciami.

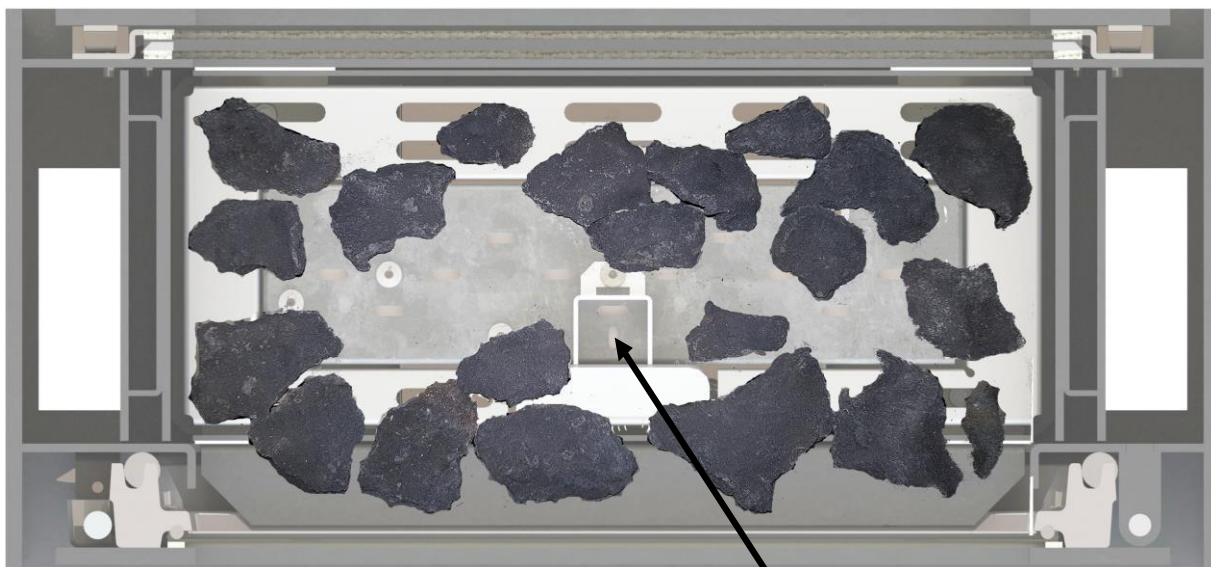
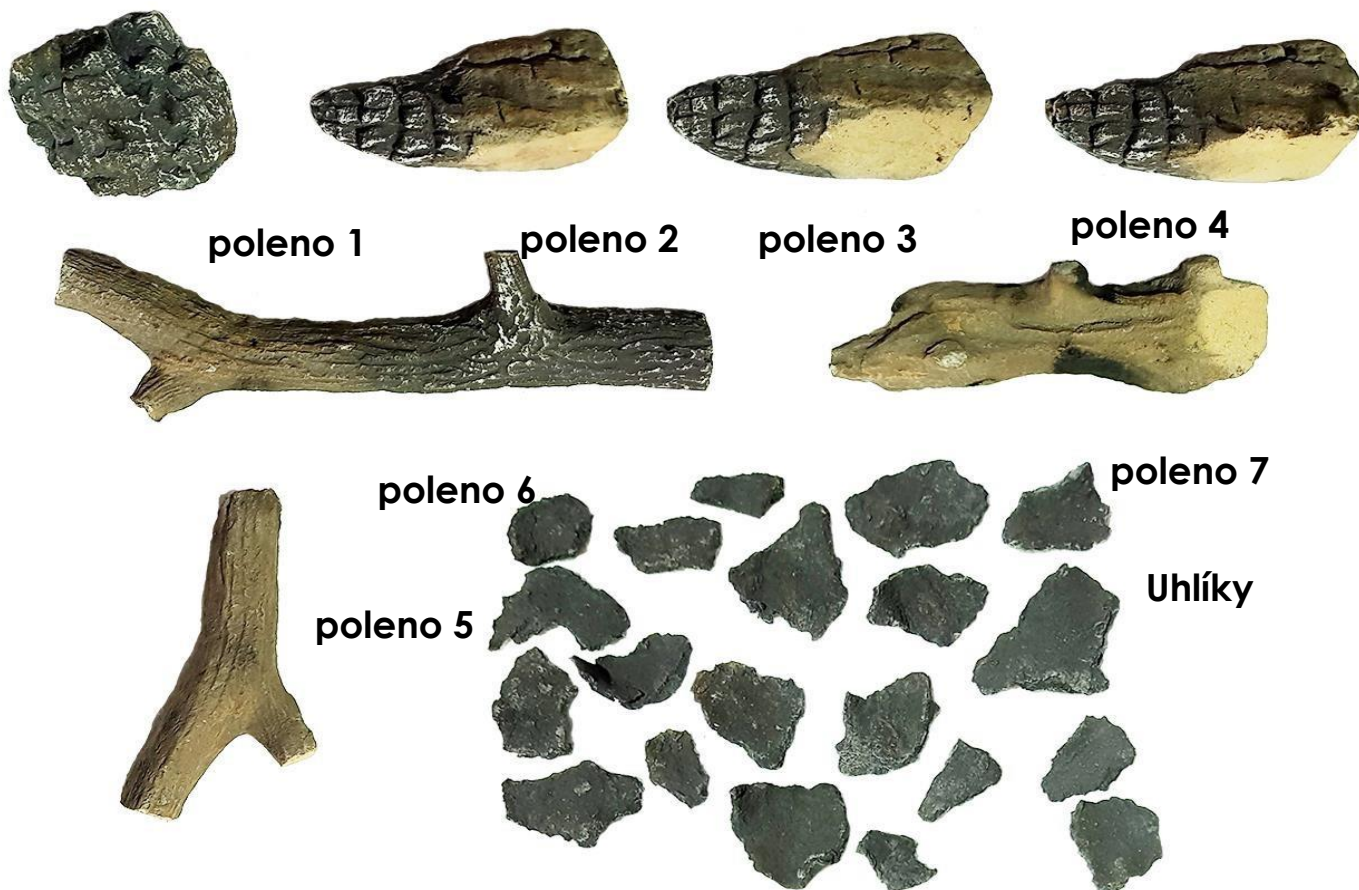
Pri odvádzaní produktov spaľovania by nemali obťažovať susedné alebo príľahlé nehnuteľnosti a mali by byť umiestnené tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu iných častí budovy. Ak je vonkajší povrch steny postavený z horľavého materiálu, za koncovkou by mala byť namontovaná nehorľavá doska, ktorá vyčnieva 25 mm za vonkajšie okraje koncovky.

### 3.5 Usporiadanie palivového lôžka.

Pri ukladaní dekoratívnych prvkov do ohniska je dôležité, aby bol priestor pilota voľný a aby sa do štítu pilota nedostali žiadne časti. Pilotná oblasť zahŕňa pilotný štít a hornú časť horáka až po prvú štrbinu vo vnútri ohrádky pilotného štítu.

Pri uvedení spotrebiča do prevádzky alebo pri jeho servise sa musí skontrolovať krížový plameň, aby sa zabezpečilo plynulé zapálenie hlavného horáka od Pilotného plameňa a plynulé zapálenie efektových horákov od hlavného horáka.

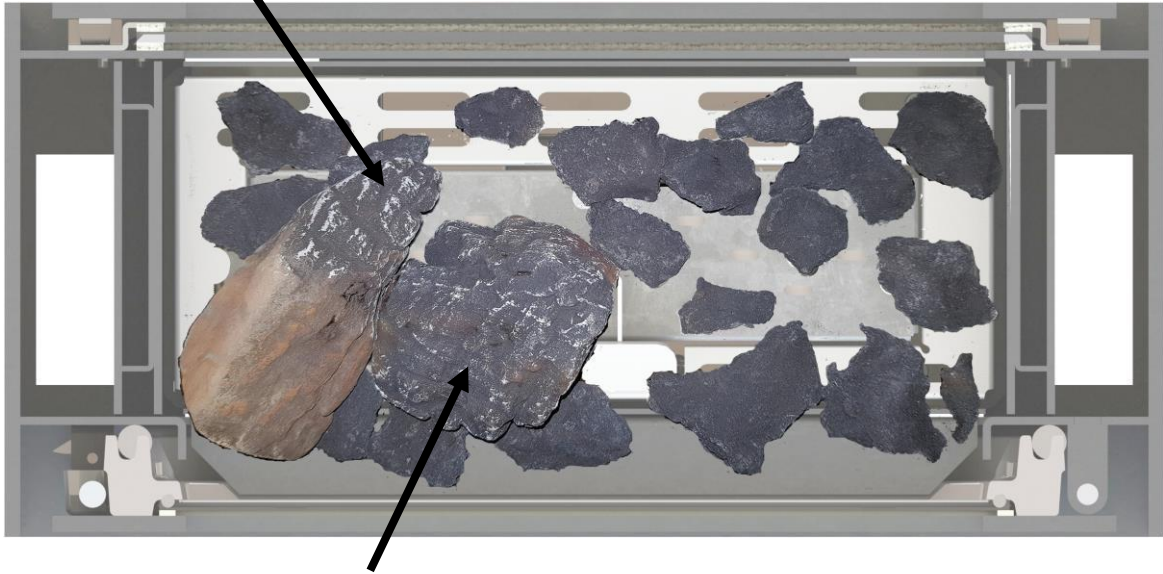
#### 3.5.1 Paralelné1.05 - ukladanie polienok



Pilot a krížový plameň zostali voľné.

**Vrečká s uhlíkmi rozsypte po hornej časti horákov, ako je znázornené na obrázku, a udržiajte priestor pilota voľný.**

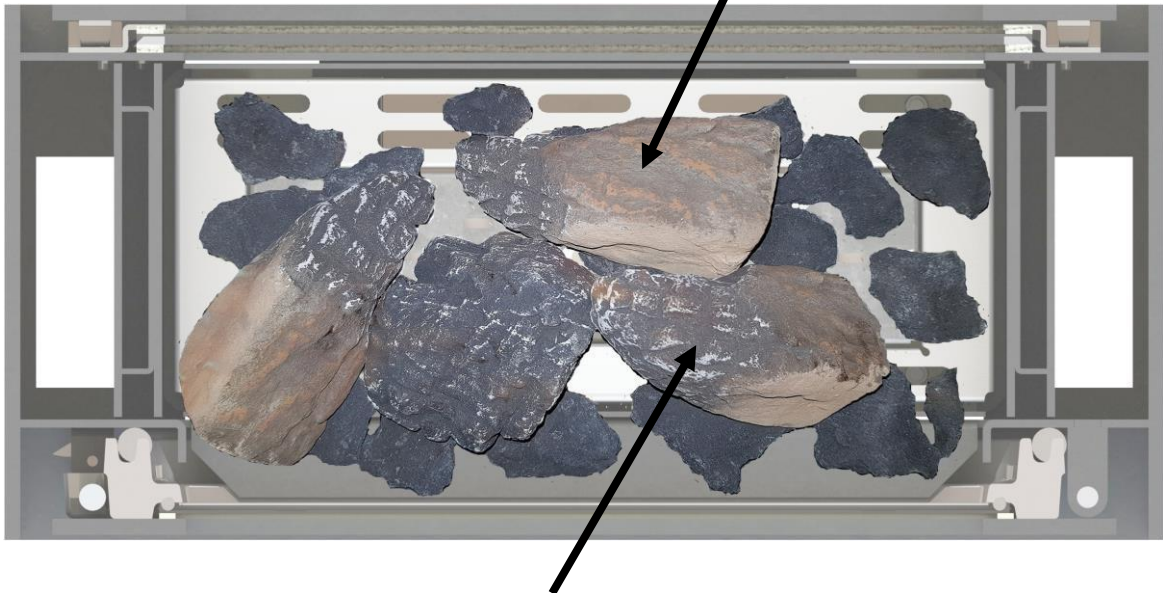
**poleno 2**



**poleno 1**

Umiestnite polená 1 a 2 tak, ako je znázornené na obrázku.

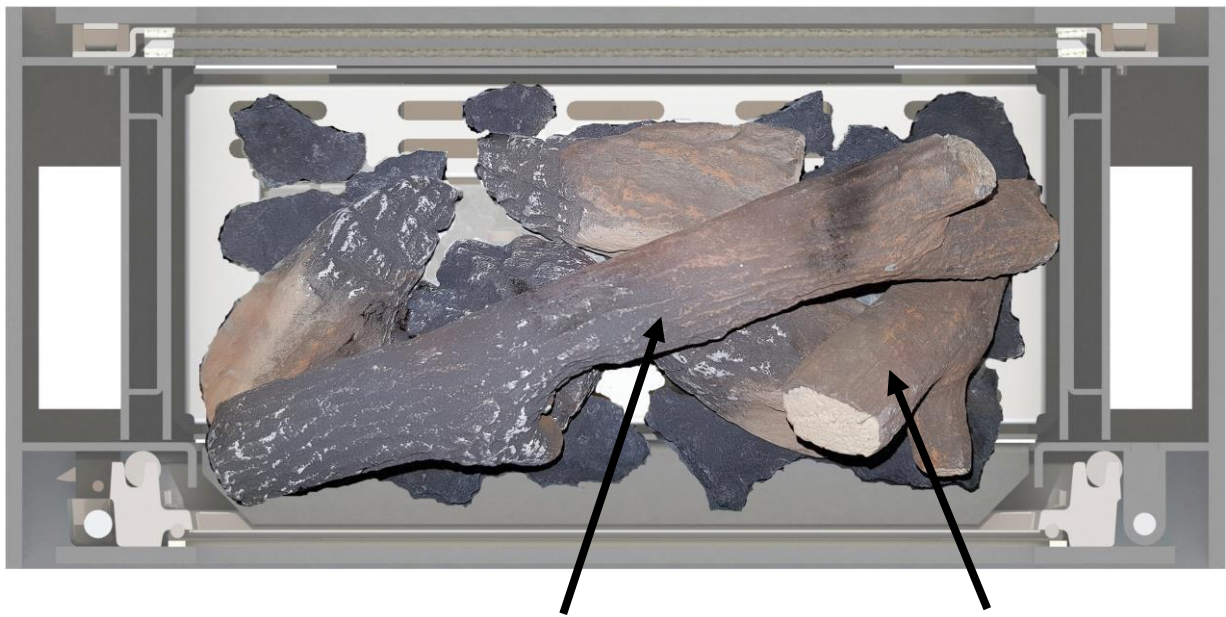
**poleno 3**



**poleno 4**

Umiestnite polená 3 a 4 tak, ako je znázornené na obrázku.





**poleno 6**

**poleno 5**

Umiestnite polená 5 a 6 tak, ako je znázornené na obrázku.



**poleno 7**

Umiestnite 7, ako je znázornené na obrázku.

Nakoniec skontrolujte zapálenie pilota a krížové zapálenie spotrebiča a uistite sa, že žiaden materiál nebráni činnosti pilota.

---

## **3.6 Uvedenie spotrebiča do prevádzky**

### **3.6.1 Kontrola pilotného zapalovania**

1. Zapáľte pilotný plameň, ako je popísané v návode na použitie
2. Skontrolujte, či pilotný plameň zostáva zapálený
3. Zhasnite pilotný plameň

### **3.6.2 Kontrola hlavného horáka**

1. Zapáľte pilotný plameň, ako je popísané v návode na použitie
2. Zapnite hlavný horák, ako je popísané v návode na použitie
3. Skontrolujte, či sa pilotný horák plynule prepája s hlavným horákom a či hlavný horák a pilotný horák zostávajú zapálené
4. Skontrolujte činnosť "efektových" horákov, ako je opísané v návode na použitie
5. Úplné zhasenie spotrebiča

### **3.6.3 Kontrola tlaku**

Spotrebič je prednastavený tak, aby poskytoval správne tepelné príkony uvedené v technických údajoch. Nie je potrebné žiadne ďalšie nastavenie. Vždy skontrolujte vstupný tlak a tlak horáka.

1. Uzavrite plynový ventil na spotrebiči
2. Uvoľnite skrutku na skúšobnom bode vstupného tlaku na plynovom ventile a pripojte manometer
3. Skontrolujte, či nameraný tlak zodpovedá predpísanému prírodnému tlaku
4. Skúšku vykonajte, keď spotrebič horí naplno (vrátane "efektových" horákov) a keď horí len pilotný horák
5. Ak je tlak nízky, skontrolujte, či sú prírodné plynové potrubia správne dimenzované
6. Ak je tlak príliš vysoký (viac ako 5 mbar nad), spotrebič môže byť nainštalovaný, ale je potrebné kontaktovať spoločnosť dodávajúcu plyn
7. Uvoľnite skrutku na skúšobnom bode tlaku horáka na plynovom ventile a pripojte manometer
8. Skontrolujte, či je nameraný tlak taký, ako je uvedené v technických údajoch
9. Nameraná hodnota by mala byť v rozmedzí +/- 10 % od opísanej hodnoty. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na dodávateľa.

Poznámka: Po kontrole tlakov a demontáži manometrov sa musia zatvoriť skrutky v bodoch tlakovej skúšky a skontrolovať tesnosť systému.

### 3.7 Inštalácia súpravy tepelného šifitu (voliteľné - 993900298)

Krok 1



Krok 2

Odstráňte kryt dverí tak, že ho mierne nadvihnete, aby sa uvoľnili závesné výstupky.



### Krok 3

Nasadte tepelný štít späť na jednotku a zatlačte ho nadol, aby zapadol do háčikov.



### Krok 4



---

## 4. Servis

Vypnite spotrebič a odpojte prívod plynu. Pred začatím servisných prác na spotrebiči sa uistite, že je spotrebič úplne studený. Spoločnosť Nestor Martin nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia spôsobené popálením horúcim spotrebičom.

Navrhovaný postup servisu je uvedený nižšie.

- A. Na podlahu položte protiprachovú fóliu, zakryte všetky špeciálne krbové materiály.
- B. Otvorte vonkajšie dvierka ohniska.
- C. Opatrne odstráňte keramické komponenty
- D. Pomocou vysávača vyčistite hornú časť horákov a rošt
- E. Odstráňte rošt
- F. Pomocou vysávača a mäkkej kefy vyčistite pilotnú zostavu a oba vstrekovače. Prístup k vstrekovaču môže byť jednoduchší, ak odstránite škrtiacu klapku. Termočlánok nikdy neupravujte ani neohýbajte.
- G. Vyčistite sklo.
- H. Zapnite prívod plynu a skontrolujte, či nedochádza k únikom, skontrolujte stav a funkčnosť horákov a pilota.
- I. Vráťte rošt na miesto
- J. Vráťte časti ohniska na pôvodné miesto
- K. Zatvorte dvere.
- L. Skontrolujte systém odvodu spalín a koncovku a uistite sa, že je koncový prívod úplne čistý.
- M. Zapáľte spotrebič a vyskúšajte nastavenie tlaku
- N. Skontrolujte prevádzku spotrebiča.

### 4.1 Čistenie keramiky

Odstráňte keramiku, ako je uvedené v bodoch A - E vyššie.

Keramiku jemne vyčistite pomocou mäkkej kefy a vysávača. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty len za originálne diely určené spoločnosťou Nestor Martin. Prípadný keramický odpad uzavrite do plastových vriec a zlikvidujte na príslušných miestach na odpad. Pri používaní vysávača sa odporúča používať vysávač s filtračným systémom HEPA.

Znovu namontujte usporiadanie ohniska, znovu utesnite spotrebič a skontrolujte bezpečnú prevádzku spotrebiča.

### 4.2 Servis horáka

Pre riadiaci systém Mertik namontovaný na tomto spotrebiči je v prílohe uvedená tabuľka na vyhľadávanie porúch.

Prístup k horáku podľa vyššie uvedených podrobností v bodoch A - F.

Pilot je teraz jasne viditeľný, pilot, vrátane termočlánku, je možné vymeniť/servisovať odstránením zdvihnutia pilotnej zostavy z jej upevnenia. To sa vykoná odstránením dvoch skrutiek na povrchu pilota. Prípojky na spodnej strane pilota sa môžu v prípade potreby odpojiť pomocou 10 mm kľúča.

Prístup k vstrekovačom hlavného horáka je možný zo spodnej strany spotrebiča. Ak je potrebné odstrániť horák, možno to urobiť odstránením 4 upevňovacích prvkov M6 vo vnútri ohniska (10mm kľúčom), horák sa zdvihne cez ohnisko.

Pri výmene akýchkoľvek dielov používajte len originálne diely určené spoločnosťou Nestor Martin.

### 4.3 Náhradné diely

V prípade náhradných dielov sa obráťte priamo na svojho predajcu Nestor Martin.

## 5. Technické informácie

### 5.1 Krajiny, v ktorých sa používa

CODE	COUNTRIES	NATURAL	LPG
AT	Austria	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50 mbar
BE	Belgium	I2E+, G20/G25 at 20/25 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
BG	Bulgaria	I2H, G20 at 20 mbar	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
CH	Switzerland	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50
CY	Cyprus	N/A	
CZ	Czech Republic	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50
DE	Germany	I2ELL, G25 at 20 mbar <sup>1</sup> ; I2E, G20 at 20 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50
DK	Denmark	I2H, G20 at 20 mbar	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
EE	Estonia	I2H, G20 at 20 mbar	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
ES	Spain	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar
FI	Finland	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(30),G31 at 30 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
FR	France	I2E+, G20/G25 at 20/25 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50
GB	United Kingdom	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
GR	Greece	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
HU	Hungary	N/A	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
HR	Croatia	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
IE	Ireland	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar
IS	Iceland	N/A	N/A
IT	Italy	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
LT	Lithuania	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
LU	Luxembourg	I2E, G20 at 20 mbar	
LV	Latvia	I2H, G20 at 20 mbar	N/A
MT	Malta	N/A	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
NL	The Netherlands	I2L, G25 at 25 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3P(30),G31 at 30 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
NO	Norway	I2H, G20 at 20 mbar	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
PL	Poland	I2E, G20 at 20 mbar	I3P(37),G31 at 37 mbar
PT	Portugal	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar
RO	Romania	I2E, G20 at 20 mbar	I3P(30),G31 at 30 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
SE	Sweden	I2H, G20 at 20 mbar	I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
SL	Slovenia	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar
SK	Slovakia	I2H, G20 at 20 mbar	I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50
TR	Turkey	I2H, G20 at 20 mbar	I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar

## 5.2 Technické Data

Nestor Martin FHS15 / THS15 Gas

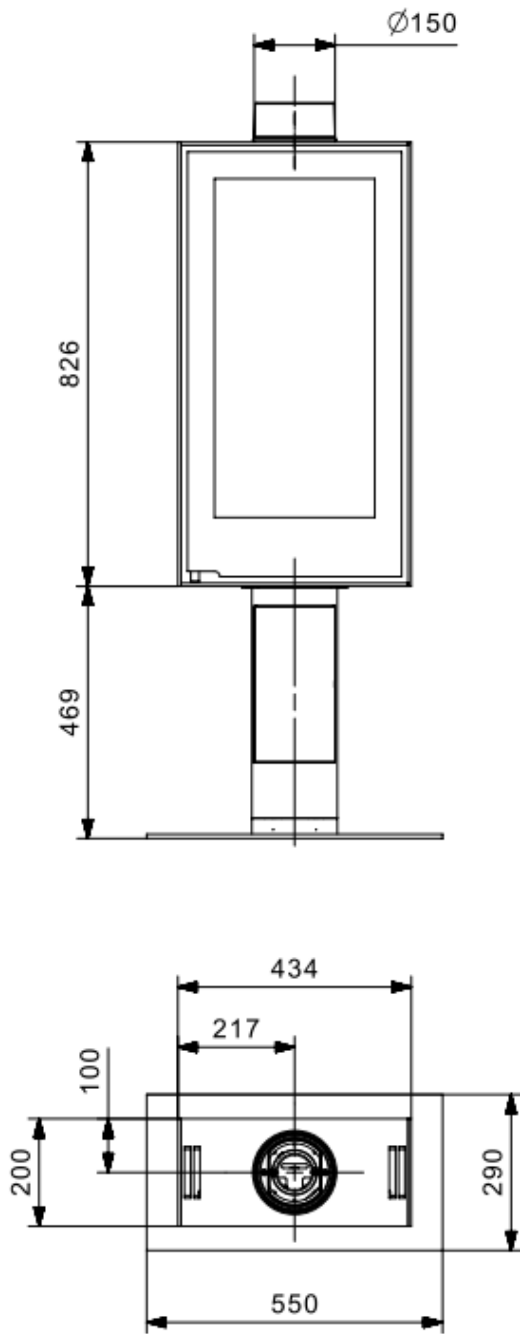
Typ plynu		G20 l2H,l2E	G20/G25 l2E+	G20/G25 l2ELL	G25/G25.3 l2L,l2EK
Prívodný tlak	mbar	20	20/25	20	25
Nominalný maximálny výkon (Hs)	kW	8	8/7.3	8/6.5	7.3
Nominalálny výkon (Hi)	kW	7.2	7.2/6.6	7.2/6.6	6.6
Spotreba	m <sup>3</sup> /hr	0.739	0.739/0.788	0.739/0.706	0.788
Tlak horáka (hot)	mbar	17.4	17.4/21.7	17.4/17.6	21.7
Označenie vstrekačov	480				
Pilot	446.1385.24				
Trieda účinnosti	1				
Trieda Nox	5				

Nestor Martin FHS15 / THS15 LPG

Typ plynu		G30/G31		G31	
		l3B/P(30/50)	l3+	l3P(37,50)	l3P(30)
Prívodný tlak	mbar	30/50	28-30/37	37/50	30
Nominalný maximálny výkon (Hs)	kW	5.5	5.5	5.5	5
Nominalálny výkon (Hi)	kW	5.1	5.1	5.1	4.6
Spotreba	m <sup>3</sup> /hr	0.133	0.133	0.173	0.147
Tlak horáka (hot)	mbar	29.8	29.8	36	29
Označenie vstrekačov	140				
Pilot	446.1385.44				
Trieda účinnosti	1				
Trieda Nox	5				

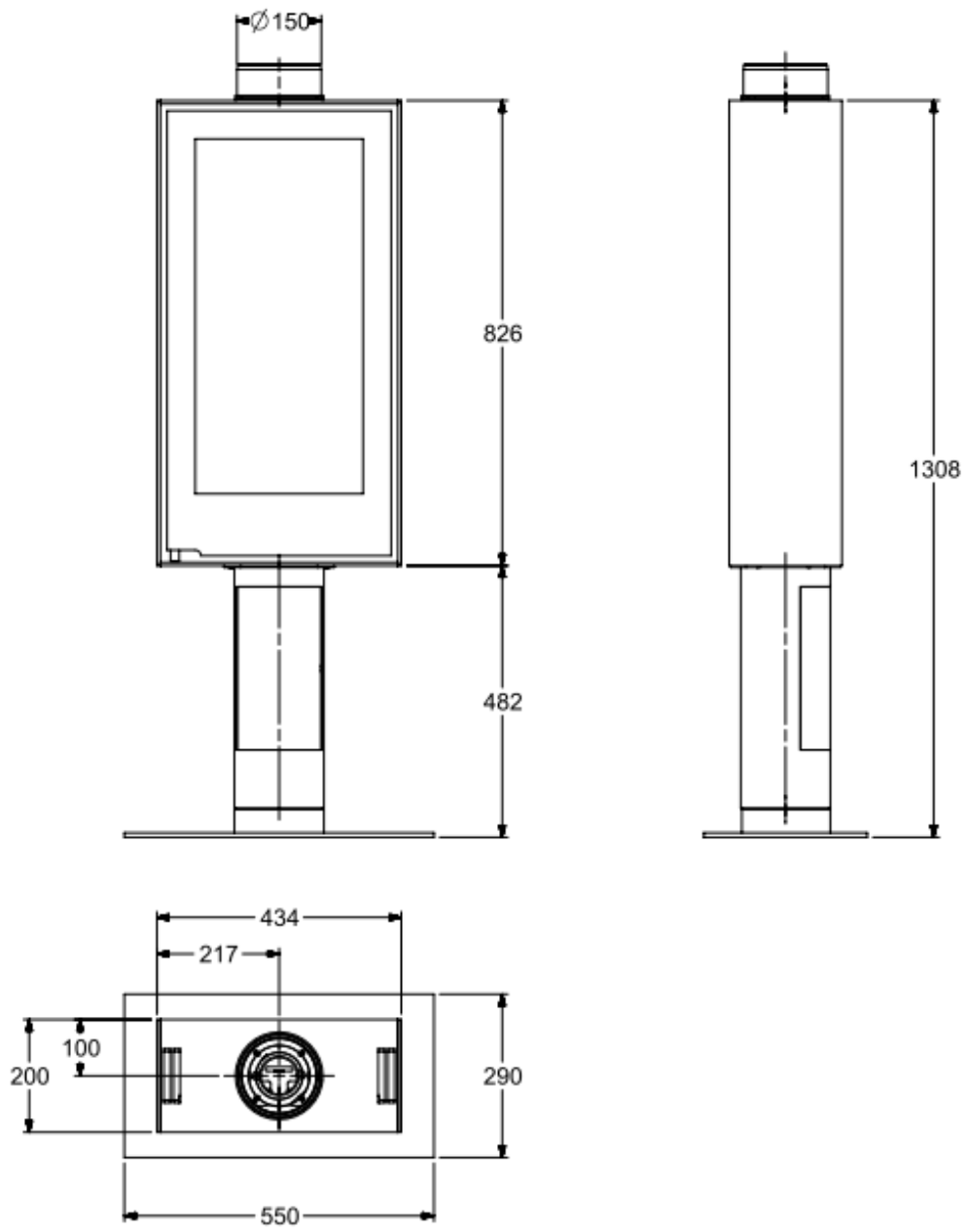
### 5.3 Rozmery

FHS15





# THS15



# NESTOR MARTIN

Made in Belgium by

SCJ Stove Works  
Rue du lion, 5 5660  
Couvin Belgium

**DISTRIBÚTOR**



KAROL ROZMUŠ - CATE  
Slov. Nár. Povstania 487/184  
061 01 Spišská Stará Ves  
Tel: +421 904 801 877  
E-mail: [cate@cate.sk](mailto:cate@cate.sk)  
[www.cate.sk](http://www.cate.sk)